

**LEKCE 16**  
**OPAKOVÁNÍ ROČNÍCH OBDOBÍ. PROCVIČOVÁNÍ GRAMATIKY.**  
**POPIS OBRÁZKŮ. TEXT «СТУДЕНТСЬКЕ ЖИТТЯ»**

**1. Přeložte do ukrajinštiny.**

- |   |   |
|---|---|
| 1) Každý rok má 12 měsíců.  | 12) V dubnu je ještě chladno.                         |
| 2) Rok se dělí na 4 roční období – jaro, léto, podzim a zimu.     | 13) V květnu kvetou stromy a keře. (квітнути)         |
| 3) Jarní měsíce jsou březen, duben a květen.                      | 14) V říjnu listí mění svou barvu.                    |
| 4) Letní měsíce jsou červen, červenec a srpen.                    | 15) V listopadu často bývá mlha a prší.               |
| 5) Podzimní měsíce jsou září, říjen a listopad.                   | 16) Březen je můj oblíbený měsíc.                     |
| 6) Zimní měsíce jsou prosinec, leden a únor.                      | 17) V červnu končí školní rok. (закінчуватися)        |
| 7) V září začíná školní rok. (навчальний)                         | 18) Takový rok se nazývá přestupný.                   |
| 8) V červenci a srpnu mají děti prázdniny.                        | 19) Měsíc se obvykle dělí na 4 týdny.                 |
| 9) V prosinci slavíme Vánoce.                                     | 20) Dny týdne se nazývají ... ( <i>doplňte sami</i> ) |
| 10) V lednu začíná nový kalendářní rok. (починатися, календарний) | 21) Víkend, to je sobota a neděle.                    |
| 11) V únoru často padá sníh.                                      | 22) Všední dny jsou pracovní.                         |

**2. Doplňte do vět správné tvary slovních spojení.**

**1) домашня робота**

Сьогодні я не виконала ..... В ..... було багато помилók. Я забула зóшит для .....

**2) старша сестра**

Це моя ..... . Ось фотографія ..... . Я люблю свою ..... . Ми обіцяли ..... шанувати маму. Ви ще не знайóмі з ..... . У моєї ..... чудóвий характер.

**3. Přeložte do ukrajinštiny.**

- |   |  |
|---|--|
| 1) Moje máma je prodavačka, prodává knížky.   | 11) Jana si obléká bílou halenku s černou sukni.         |
| 2) Nerada žehlím ložní prádlo. (постільний)   | 12) Staré babičky se dívají na televizi.                 |
| 3) Už umíte překládat z ukrajinského jazyka?  | 13) Jejich pes bydlí v psí boudě.                        |
| 4) Rodiče spí ve velké ložnici.               | 14) Můj bratr dostává malou výplatu. (заробітна плата)   |
| 5) Seznámil jsem se se zajímavou dívkou.      | 15) Máma drží v ruce ostrou jehlu.                       |
| 6) Každé ráno snídám čerstvou housku s kávou. | 16) Chlapec si položil hlavu na měkký polštář. (подушка) |
| 7) Myješ se studenou nebo teplou vodou?       | 17) V pokoji stálo několik dřevěných skříní.             |
| 8) Moje sestra studuje na základní škole.     | 18) Dnes půjdu s mámou do oblíbené kavárny.              |
| 9) Tatínek pověsil na zeď nový obraz.         | 19) Obědváš v menze?                                     |
| 10) Hana volá nejlepší kamarádce.             | 20) Moje mladší sestra má spoustu dětských hraček.       |

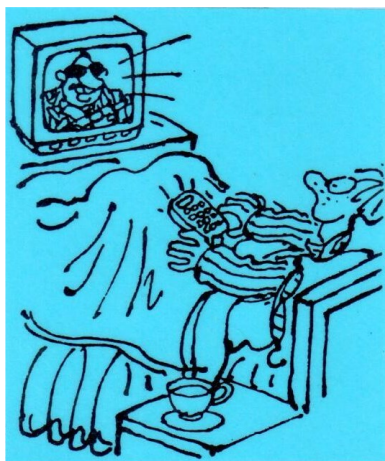
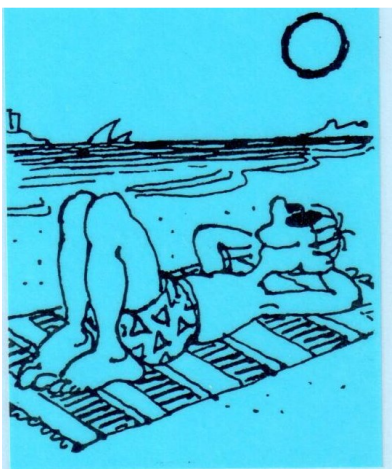
**4. Přeložte do ukrajinštiny příslušné části vět.**

- |   |   |
|---|---|
| 1) Я від'їжджаю на дачу, а кам одїждіш ты?        | 12) Він мріє про хорóшу роботу, а о чєм сніш ты?    |
| 2) Я читаю книжку, а со чєш ты?                   | 13) Ми повертаємось завтра, а kdy se vracíte vy?    |
| 3) Він думає про роботу, а на со myslíte vy?      | 14) Я їду у відпустку, а кам jedeš ты?              |
| 4) Я люблю пíti кáву, а со rádi pijí onі?         | 15) Я одягаю спідницю, а со si obléкаjí onі?        |
| 5) Ми чáсто купуємо одяг, а со чáсто купujete vy? | 16) Ти працюєш в магазiні, а kde pracují onі?       |
| 6) Він одягає нове пальтó, а со si obléкаш ты?    | 17) Ми плаваємо дуже дóбре, а jak plavou onі?       |
| 7) Ви святкуєте день нарóдження, а со slaví onі?  | 18) Він снідає зі своєю сестрою, а s kým снідаш ты? |
| 8) Ми повертаємось сьогодні, а kdy se vracíte vy? | 19) Ви берете з собою намєт, а со берeme ты?        |
| 9) Я їду туди на машині, а чiм там jedeš ты?      | 20) Я обїдаю вдóма, а kde обїдвá on?                |
| 10) Ви ночуєте у готєлі, а kde посuje on?         | 21) Ти пишеш листá брáтовi, а кому piší onі?        |
| 11) Я читаю часóпис, а со чтou onі?               | 22) Ми лежимó на пляжі, а kde леží on?              |

### 5. Slovní spojení v závorkách dejte do správného tvaru.

- 1) У цієї (письмова робота) немає жодної (помилка).
- 2) Бабуся приїхала з (велика сумка).
- 3) Це кімната з (жовта стіна – *мн.*).
- 4) Хлопець прийшов у джинсах, (біла футболка та синя куртка).
- 5) Цією (тіха вулиця) трамваї не ходять.
- 6) Усі дівчата були у (коротка спідниця – *мн.*).
- 7) Раніше люди їли чим (дерев'яна ложка – *мн.*) з чого (дерев'яна миска – *мн.*).
- 8) Діти виступили з (весела пісня).
- 9) Ми зазвичай обідаємо у (студентська їдальня).
- 10) Моя мама працює (вчителька) у (початкова школа).
- 11) Жирафа – тварина з надзвичайно (довга шия).
- 12) Зверніться до цієї (молода продавчиня).
- 13) На (ввімита підлога) лежали повсюди (дитяча іграшка - *мн.*).
- 14) Я хочу зайти до тієї (нова крамниця).
- 15) На (дерев'яна полиця) лежало чимало (цікава книжка – *мн.*).
- 16) У цьому замку немає чого (висока стеля – *мн.*).
- 17) Він займає (висока посада)?
- 18) У даному наборі було декілька (гостра голка – *мн.*).
- 19) Вони впоруються з цією (життєва ситуація).
- 20) У (чеська лікарня – *мн.*) не вистачає кого (медична сестра – *мн.*).

### 6. Pojmenujte činnosti, jež vykonávají lidé na obrázcích. Obrázky detailněji popište. Povězte, zda se sami takovým činností (rádi/nerádi) věnujete.



## 7. Přečtěte si text «Студентське життя», slova v závorkách dejte do správného tvaru.

Моє ім'я – Зіна. Я живу в невеличкому місті – Ждяр над Сазавоу. Наші сусіди – велика приємна родина, в якій три покоління (жінка –мн.) – викладачі. Я дізналася про це два роки тому. Поверталася додому з Брно разом з (Марія) – наймолодшою в (династія) педагогів. Вона й розповіла мені про свій життєвий вибір та своєю розповіддю вплинула на мене/на мій вибір.

Марія минулого року закінчила філософський факультет університету імені Масарика. Зараз вона аспірантка, збирає матеріал до (кандидатська дисертація), крім того працює в (чесько-українська фірма), а також допомагає на факультеті: веде заняття зі студентами молодших курсів.

Сусідка зацікавила мене своїми розповідями про студентське життя: лекції, семінари, коллокіями, поїздки до Києва та Львова. Марія розповіла про українські вечори, що влаштовують студенти, про їхні виступи на концертах. Я також вступила на філософський факультет і стала вивчати (українська та російська) мови, беру участь у (художня самодіяльність).

Майже всі студенти навчаються за двома мовами, це надає їм більше можливостей для працевлаштування в майбутньому.

Мої однокурсники обрали крім (україністика) якусь іншу (мова) або кіно- чи мистецтвознавство, (етнологія) та ін. (ці та інше) Вибір великий: адже на факультеті готують фахівців понад сорок спеціальностей.

Двічі на рік студенти складають заліки й іспити. Цей період (період складання заліків й іспитів) називають чим (сесія), відповідно якою (залікова й екзаменаційна). Взимку та влітку у студентів канікули. Зимові канікули тривають два тижні, а літні – майже три місяці. Дехто зі студентів у цей час їде за кордон (працювати, вивчати або вдосконалювати іноземну мову) або працює. В цьому році після іспитів я хочу поїхати в (Україна) на (літня школа) україністики.

### Odpovězte na otázky na základě přečteného textu.

- 1) Хто є оповідач у тексті?
- 2) Про кого ми дізнаємося з розповіді?
- 3) Хто сусіди оповідача?
- 4) Про що розповідається у тексті?
- 5) Що допомогло дівчатам (Марії та Зіні) зробити життєвий вибір?
- 6) Що робить Марія зараз?
- 7) Що зацікавило Зіну в Маріиній розповіді?
- 8) Чому студенти вчаться за двома спеціальностями?
- 9) Як називається період, коли студенти складають заліки й іспити?
- 10) Як часто це відбувається?
- 11) Представників скількох спеціальностей готує філософський факультет університету імені Масарика в Брно?
- 12) Що вивчає Зіна на факультеті?
- 13) Чим, крім навчання, займається Зіна?
- 14) Куді збирається вона влітку?
- 15) Як використовують канікули інші студенти?